

Annexe

- NM 10.6.181 : carreaux et dalles céramiques – Carreaux et dalles céramiques étirés à absorption d'eau $3\% < E \leq 6\%$ – (Groupe Alla) – Partie 1 ;
- NM 10.6.182 : carreaux et dalles céramiques – Carreaux et dalles céramiques étirés à absorption d'eau $3\% < E \leq 6\%$ – (Groupe Alla) – Partie 2 ;
- NM 10.6.183 : carreaux et dalles céramiques – Carreaux et dalles céramiques étirés à absorption d'eau $6\% < E \leq 10\%$ – (Groupe Alla) – Partie 1 ;
- NM 10.6.184 : carreaux et dalles céramiques – Carreaux et dalles céramiques étirés à absorption d'eau $6\% < E \leq 10\%$ – (Groupe Alla) – Partie 2.

Annexe

- PNM ISO 9488 : énergie solaire – Vocabulaire ;
- PNM 14.5.002 : spécifications techniques des chauffe-eau solaires individuels ;
- PNM 14.5.003 : méthodes d'essais des chauffe-eau solaires ;
- PNM 14.5.004 : méthodes d'essais des capteurs solaires à circulation de liquide.

Arrêté conjoint du ministre de l'industrie, du commerce et des télécommunications et du ministre de l'énergie et des mines n° 594-03 du 17 moharrem 1424 (21 mars 2003) portant homologation de normes marocaines.

LE MINISTRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DES TELECOMMUNICATIONS,

LE MINISTRE DE L'ENERGIE ET DES MINES,

Vu le dahir n° 1-70-157 du 26 jounada I 1390 (30 juillet 1970) relatif à la normalisation industrielle, en vue de la recherche de la qualité et de l'amélioration de la productivité, tel qu'il a été modifié par le dahir portant loi n° 1-93-221 du 22 rabii I 1414 (10 septembre 1993) ;

Vu le décret n° 2-70-314 du 6 chaabane 1390 (8 octobre 1970) fixant la composition et les attributions des organismes chargés de la normalisation industrielle, en vue de la recherche de la qualité et de l'amélioration de la productivité ;

Vu l'avis favorable du conseil supérieur interministériel de la qualité et de la productivité (C.S.I.Q.P.) réuni le 3 octobre 2002,

ARRÈTENT :

ARTICLE PREMIER. – Sont homologuées comme normes marocaines, les normes annexées au présent arrêté.

ART. 2. – Les normes visées à l'article premier ci-dessus, sont tenues à la disposition des intéressés au ministère de l'industrie, du commerce et des télécommunications, service de normalisation industrielle marocaine (SNIMA).

ART. 3. – Le présent arrêté conjoint sera publié au *Bulletin officiel*.

Rabat, le 17 moharrem 1424 (21 mars 2003).

Le ministre
de l'industrie, du commerce
et des télécommunications,
RACHID TALBI EL ALAMI.

Le ministre
de l'énergie et des mines,
MOHAMMED BOUTALEB.

*

* *

Arrêté du ministre de l'équipement et du transport n° 664-03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) pris pour l'application du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre.

LE MINISTRE DE L'EQUIPEMENT ET DU TRANSPORT,

Vu le décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre,

ARRÈTE :

Chapitre premier

Des modalités d'inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui, au registre spécial de commissionnaire de transport de marchandises ou au registre spécial de loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur

ARTICLE PREMIER. – Les formulaires sur ou d'après lesquels doit être faite la demande d'inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui, au registre spécial de commissionnaire de transport de marchandises ou au registre spécial de loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur, prévue à l'article 3 du décret n° 2-03-169 susvisé, sont fixés aux annexes 1, 2 et 3 du présent arrêté.

Les personnes titulaires de l'agrément de transport public de marchandises, visées à l'article 17 du décret n° 2-03-169 précité, doivent établir leur demande d'inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui sur ou d'après le formulaire fixé à l'annexe 4 du présent arrêté.

Les personnes visées à l'article 17 du décret n° 2-03-169 précité, qui assurent des transports de marchandises pour compte d'autrui au moyen d'un ou de plusieurs véhicules automobiles d'un poids total autorisé en charge compris entre 3.500 et 8.000 kilogrammes, doivent établir leur demande d'inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui sur ou d'après le formulaire fixé à l'annexe 5 du présent arrêté.

ART. 2. – Les modèles du certificat d'inscription au registre spécial à chaque profession, prévu à l'article 6 du décret n° 2-03-169 précité, sont fixés aux annexes 6, 7 et 8 du présent arrêté.

Chapitre 2

Du modèle et des modalités de dépôt de la déclaration de la capacité financière et du montant des fonds propres de roulement

ART. 3. – La déclaration de capacité financière visée à l'article 3, paragraphe 7 du décret n° 2-03-169 précité, est établie selon le modèle fixé à l'annexe 9 du présent arrêté. Elle est accompagnée d'une attestation bancaire justifiant la disposition de fonds propres de roulement nécessaires, et doit être jointe à la demande d'inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui ou au registre spécial de loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur.

Cette déclaration qui concerne le nombre de véhicules à mettre en circulation, est signée par le responsable légal de l'entreprise visé à l'article 2 du décret n° 2-03-169 précité.

ART. 4. – Le montant des fonds propres de roulement visé à l'article 3, paragraphe 7 du décret n° 2-03-169 précité, dont doit disposer le transporteur de marchandises pour compte d'autrui ou le loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur, doit être au moins égal à 15.000 dirhams pour chaque véhicule automobile à deux essieux.

Pour les véhicules automobiles ayant plus de deux essieux, ce montant est fixé à 60.000 dirhams pour le premier véhicule et 30.000 dirhams pour chaque véhicule supplémentaire.

ART. 5. – La déclaration de capacité financière visée à l'article 3, paragraphe 7 du décret n° 2-03-169 précité, est établie selon le modèle fixé à l'annexe 10 du présent arrêté. Elle est accompagnée d'une attestation bancaire justifiant la disposition de fonds propres de roulement dont le montant ne peut être inférieur à 500.000 dirhams et doit être jointe à la demande d'inscription au registre spécial de commissionnaire de transport de marchandises.

Cette déclaration est signée par le responsable légal de l'entreprise visé à l'article 2 du décret n° 2-03-169 précité.

ART. 6. – Lorsque l'entreprise entend exercer en même temps la profession de transporteur et celle de loueur en utilisant le même parc de véhicules automobiles, la capacité financière est calculée compte tenu du nombre de véhicules lui appartenant sans distinction de leur affectation.

ART. 7. – L'entreprise doit déclarer, selon les modèles fixés aux annexes 11 et 12 du présent arrêté, au service régional ou provincial relevant du ministère chargé des transports qui tient le registre dans lequel elle est inscrite, tout changement affectant sa capacité financière dans un délai qui ne peut excéder un mois à la date de la survenue de ce changement.

Chapitre 3

De l'aptitude professionnelle

ART. 8. – Conformément aux dispositions de l'article 3, paragraphe 8 du décret n° 2-03-169 précité, les types de diplôme et de formation ainsi que la nature et la durée de l'expérience professionnelle dont doit être titulaire ou se prévaloir la personne chargée de la direction permanente et effective de l'activité de transport ou de location de véhicules automobiles sont :

1) soit un diplôme d'études universitaires générales délivré par un établissement d'enseignement supérieur ou un diplôme équivalent ;

2) soit un diplôme de technicien ou de technicien spécialisé, délivré par un établissement de formation professionnelle du secteur public ou un diplôme reconnu équivalent, sanctionnant une formation dispensant des modules en matière de transport et/ou de gestion d'entreprises ;

3) soit un baccalauréat d'enseignement secondaire complété par une formation d'au moins 3 mois, en matière de transport et/ou de gestion d'entreprises, dans un établissement de formation professionnelle ;

4) soit la justification d'une expérience de trois années au moins dans un poste de responsabilité, au sein d'une administration publique ou d'un établissement public dont la mission principale est le transport, ou au sein d'une entreprise de transport.

Toutefois, pour les entreprises utilisant un seul véhicule, la personne chargée de la direction permanente et effective de l'activité de transport ou de location de véhicules automobiles, doit justifier d'une formation qualifiante en matière de transport routier ou de gestion d'entreprises d'au moins 3 mois dans un établissement de formation professionnelle.

ART. 9. – Conformément aux dispositions de l'article 3, paragraphe 8 du décret n° 2-03-169 précité, les types de diplôme et de formation ainsi que la nature et la durée de l'expérience professionnelle dont doit être titulaire ou se prévaloir la personne chargée de la direction permanente et effective de l'activité de commissionnement sont :

1) soit une licence délivrée par un établissement d'enseignement supérieur ou un diplôme équivalent ;

2) soit un diplôme d'études universitaires générales délivré par un établissement d'enseignement supérieur ou un diplôme équivalent, complété par une formation d'au moins 3 mois, en matière de transport et/ou de gestion d'entreprises, dans un établissement de formation professionnelle ;

3) soit un diplôme de technicien spécialisé, délivré par un établissement de formation professionnelle du secteur public ou un diplôme reconnu équivalent, sanctionnant une formation dispensant des modules en matière de transport et/ou de gestion d'entreprises ;

4) soit la justification d'une expérience de trois années au moins en qualité de responsable de direction, au sein d'une administration publique ou d'un établissement public dont la mission principale est le transport ou au sein d'une entreprise de transport.

Chapitre 4

De la carte d'autorisation et de la déclaration de mise en circulation ou de retrait du véhicule automobile de transport de marchandises pour compte d'autrui

ART. 10. – Le modèle de la carte d'autorisation du véhicule de transport de marchandises pour compte d'autrui, prévue à l'article 8 du décret n° 2-03-169 précité, est fixé à l'annexe 13 du présent arrêté.

ART. 11. – Pour l'obtention de la carte d'autorisation, le propriétaire du véhicule automobile de transport de marchandises pour compte d'autrui, inscrit au registre spécial de la profession, qu'il soit transporteur de marchandises pour compte d'autrui ou loueur de ce véhicule avec ou sans conducteur, doit présenter au service régional ou provincial relevant du ministère chargé des transports qui tient le registre dans lequel il est inscrit les pièces suivantes concernant le véhicule automobile, la remorque ou la semi-remorque :

- a) copie de la carte grise ;
- b) certificat de visite technique en cours de validité ;
- c) attestation d'assurance en cours de validité.

La durée de validité de la carte d'autorisation correspond à celle du certificat de visite technique visé au b) ci-dessus.

ART. 12. – La forme de la déclaration de mise en circulation ou de retrait du véhicule automobile de transport de marchandises pour compte d'autrui, prévue à l'article 9 du décret n° 2-03-169 précité, est fixée à l'annexe 14 du présent arrêté.

Chapitre 5

Du manifeste de fret pour le transport de marchandises pour compte d'autrui

ART. 13. – Le modèle du manifeste du fret, prévu à l'article 10 du décret n° 2-03-169 précité, est fixé à l'annexe 15 du présent arrêté.

ART. 14. – Le manifeste de fret est composé de cinq feuillets :

- le premier feuillet est destiné à l'expéditeur ;
- le deuxième feuillet est remis au destinataire ;
- le troisième feuillet, qui accompagne la marchandise, reçoit la décharge du destinataire constatant la livraison de la marchandise ;
- le quatrième feuillet est destiné au contrôle. Il doit être à bord du véhicule automobile et être présenté aux agents verbalisateurs visés à l'article 19 du dahir du 3 jounada I 1372 (19 janvier 1953) sur la conservation de la voie publique et la police de la circulation et du roulage ;
- le cinquième feuillet est conservé dans le carnet de manifestes de fret qui doit, après épuisement de la totalité des manifestes, être remis aux services visés à l'article 16 du présent arrêté, et ce pour la délivrance de nouveaux carnets de manifestes de fret.

ART. 15. – Le transporteur doit, avant toute opération de transport, remplir le manifeste de fret. Au cours de l'opération de transport, l'expéditeur, le commissionnaire, le transporteur, le destinataire et le conducteur(s) doivent signer ledit manifeste dans la case correspondante.

ART. 16. – Les carnets de manifestes de fret sont mis à la disposition des transporteurs par le service régional ou provincial relevant du ministère chargé des transports.

Chapitre 6

De la forme et des modalités de délivrance du carnet de circulation relatif au transport routier de marchandises pour compte propre

ART. 17. – En application des dispositions de l'article 13 du décret n° 2-03-169 précité, la demande de délivrance du carnet de circulation doit être déposée auprès du service régional ou provincial relevant du ministère chargé des transports dans le ressort territorial duquel le postulant, personne physique ou morale, est domicilié.

ART. 18. – La demande doit être formulée par le représentant légal de l'entreprise visé à l'article 2 du décret n° 2-03-169 précité et doit comporter les renseignements suivant :

- 1 – nom et prénom ou dénomination ;
- 2 – raison sociale de l'entreprise ;
- 3 – adresse exacte ou siège social ;
- 4 – caractéristiques techniques du véhicule à mettre en circulation ;
- 5 – nature des marchandises à transporter ;
- 6 – itinéraires à desservir.

La demande est accompagnée des pièces suivantes :

- a) Pour les agriculteurs, d'une attestation précisant la situation et la nature de l'exploitation agricole.
- b) Pour les commerçants, industriels et entrepreneurs de bâtiment et travaux publics :
 - d'une attestation d'inscription à la patente ;
 - d'une attestation d'inscription au registre du commerce ;
 - d'une attestation de déclaration du chiffre d'affaires précisant l'activité exercée, délivrée par les services des impôts. Cette attestation n'est pas exigée pour les entreprises nouvellement créées ;
 - d'une attestation justifiant la qualité d'exploitant forestier ou minier, ou la disposition de dépôts, de locaux, ou d'unités industrielles destinés à la vente ou à la fabrication de leurs propres produits, pour les commerçants et les industriels ou d'une attestation certifiant l'exercice d'une activité se rapportant aux travaux de construction et de génie civil, pour les entreprises de bâtiment et travaux publics.

ART. 19. – Le carnet de circulation, prévu à l'article 13 du décret n° 2-03-169 précité, est accordé pour le transport des marchandises appartenant au postulant et nécessaires aux besoins de son activité.

Le carnet, dont le modèle est fixé à l'annexe 16 du présent arrêté, est valable une année, renouvelable sur demande de son titulaire.

ART. 20. – Le renouvellement du carnet de circulation s'effectue auprès du service régional ou provincial précité sur présentation, soit de l'attestation de déclaration du chiffre d'affaires, au titre de l'exercice écoulé, précisant l'activité commerciale ou industrielle exercée, soit d'une attestation précisant la situation et la nature de l'exploitation agricole au titre de l'exercice écoulé.

ART. 21. – Pour l'immatriculation ou la mutation du véhicule automobile destiné au transport de marchandises pour compte propre dont le poids total autorisé en charge est supérieur à 3.500 kilogrammes, le service régional ou provincial précité délivre au postulant un certificat dont le modèle est fixé à l'annexe 17 du présent arrêté indiquant qu'un carnet de circulation lui a été accordé pour ledit véhicule.

ART. 22. – En cas de cessation ou de changement de l'activité professionnelle pour laquelle un ou plusieurs carnets de circulation ont été accordés, le titulaire de ce ou de ces carnets devra les restituer au service régional ou provincial précité, dans le mois qui suit ce changement ou cessation.

ART. 23. – A titre transitoire, les permis de circulation en cours de validité à la date de publication du présent arrêté au « Bulletin officiel », restent valables jusqu'à leur expiration.

Chapitre 7

*Des formes et des modalités d'utilisation
de la déclaration de fret relative au transport routier de
marchandises pour compte propre*

ART. 24. – La déclaration de fret, prévue à l'article 14 du décret n° 2-03-169 précité, et dont le modèle est fixé à l'annexe 18 du présent arrêté, doit être dûment remplie pour chaque voyage et présentée aux agents verbalisateurs, visés à l'article 19 du dahir du 3 jounada I 1372 (19 janvier 1953) sur la conservation de la voie publique et la police de la circulation et du roulage.

ART. 25. – Les copies des déclarations de fret relatives à l'année écoulée doivent être remises aux services régionaux ou provinciaux précités, lors du renouvellement du carnet de circulation, visé à l'article 19 ci-dessus.

Chapitre 8

*Des formes et des modalités d'utilisation
de la fiche de renseignements relative au transport routier de
marchandises pour compte propre*

ART. 26. – La fiche de renseignements, prévue à l'article 14 du décret n° 2-03-169 et dont le modèle est fixé à l'annexe 19 du présent arrêté, doit être dûment remplie par le titulaire du carnet de circulation à l'occasion de toute opération d'adjonction à un transport de marchandises pour compte propre d'un fret de complément ou de retour, constitué par des marchandises appartenant à des agriculteurs voisins, réalisé par un agriculteur entre sa ferme et la ville voisine.

Chapitre 9

*Du modèle des marques distinctives
dont doivent être munis les véhicules automobiles de transport
de marchandises pour compte d'autrui*

ART. 27. – Conformément aux dispositions de l'article 12 du décret n° 2-03-169 précité, les véhicules automobiles de transport de marchandises pour compte d'autrui doivent être munis des marques distinctives dans les conditions fixées par les articles 28 et 29 ci-après.

ART. 28. – Les véhicules servant au transport de marchandises pour compte d'autrui doivent porter à l'avant et à l'arrière un disque de couleur rouge, de 40 centimètres de diamètre, avec indication en lettres de couleur blanche de 7 à 10 centimètres de hauteur :

a) à la partie supérieure, du numéro d'inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui ;

b) à la partie inférieure, de la ville où se trouve le siège principal de l'entreprise de transport.

ART. 29. – Pour tous les véhicules visés à l'article 28 ci-dessus, les disques seront peints, soit sur une paroi verticale du véhicule, soit sur une plaque spécialement adaptée à celle-ci.

A l'avant, le panneau sera situé au niveau de la partie supérieure de la carrosserie, et à l'arrière, le bord inférieur du disque ne devra pas être à moins de 30 centimètres du sol.

Dans le cas d'une ou de plusieurs remorques ou semi-remorques attelées à un véhicule ou à un tracteur, le disque que le véhicule doit porter à l'arrière est reporté ou reproduit sur l'arrière du dernier véhicule remorqué.

ART. 30. – Sont abrogés toutes dispositions contraires, notamment :

– l'arrêté du 7 rabii I 1355 (28 mai 1936) fixant les marques distinctives que doivent porter les véhicules de transports publics de marchandises tel qu'il a été modifié et complété. Toutefois, les véhicules portant les marques distinctives prévues par l'arrêté précité doivent, dans un délai de six mois à compter de la date de publication du présent arrêté au « Bulletin officiel », être munis des marques distinctives dans les conditions fixées par les articles 28 et 29 ci-dessus ;

– l'arrêté du ministre des travaux publics et des communications n° 693-69 du 6 ramadan 1389 (17 novembre 1969) fixant les marques distinctives de certains véhicules de transports privés appartenant à des agriculteurs.

ART. 31. – Le présent arrêté sera publié au *Bulletin officiel*.

Rabat, le 22 moharrem 1424 (26 mars 2003).

KARIM GHELLAB.

*

* *

Annexe 1 ملحق 1

ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل

Demande enregistrée le	تحت عدد	طلب مسجل بتاريخ
DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE DES TRANSPORTEURS ROUTIERS DE MARCHANDISES POUR COMPTE D'AUTRUI		

Identification de l'entreprise :**تعريف المقاولة:**

شخص ذاتي أو معنوي **Personne physique ou morale**

Nom et prénom ou dénomination	الاسم و النسب أو التسمية
Forme juridique de l'entreprise	الشكل القانوني للمقاولة
Adresse	العنوان
Téléphone	رقم الهاتف

**Personne chargée de la direction permanente
et effective de l'activité de transport:****الشخص المسؤول بالإدارة
ال دائمة و الفعلية لنشاط النقل:**

Nom et Prénom	الاسم و النسب
Date et lieu de naissance	تاريخ و مكان الازدياد
Numéro C.I.N.	رقم بطاقة التعريف الوطنية
Adresse	العنوان

Aptitude professionnelle**الأهلية المهنية**

Cocher la case ou les cases correspondantes :

ضع علامة في الخانة أو في الخانات المطابقة:

<input type="checkbox"/> Diplôme	<input type="checkbox"/> الدبلوم
<input type="checkbox"/> Formation	<input type="checkbox"/> التكوين
<input type="checkbox"/> Expérience professionnelle	<input type="checkbox"/> التجربة المهنية

Responsable légal de l'entreprise**المسؤول القانوني للمقاولة**

Nom et Prénom	الاسم و النسب
Date et lieu de naissance	تاريخ و مكان الازدياد
Numéro C.I.N.	رقم بطاقة التعريف الوطنية
Adresse	العنوان

**Demande renseignée et signée
par le responsable de l'entreprise**

طلب معبأً و موقعاً من طرف المسؤول عن المقاولة

Signature et cachet de l'entreprise

التوقيع و طابع المقاولة

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم التي يتواجد به عنوان أو مقر المقاولة

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

ملحوظة : تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينفي الإدلة بالوثائق التالية :

N.B. : En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :

Pour l'entreprise بالنسبة للمقاولة

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce (1) | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري (1) |
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'inscription à la patente (1) | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (1) |
| <input type="checkbox"/> Exemplaire des statuts mis à jour pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> نسخة من القانون الأساسي المدين بالنسبة للأشخاص المعنويين |
| <input type="checkbox"/> procès verbal de l'assemblé générale désignant le gérant pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المسير بالنسبة للأشخاص المعنويين |
| <input type="checkbox"/> Déclaration de capacité financière accompagnée des justificatifs bancaires | <input type="checkbox"/> التصريح بالقدرة المالية مصحوب بالإثباتات البنكية |

Pour le responsable de l'entreprise بالنسبة للمسؤول عن المقاولة

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف |
| <input type="checkbox"/> Original de la fiche anthropométrique | <input type="checkbox"/> النسخة الأصلية من بطاقة السوابق |

بالنسبة للشخص المكلف بالإدارة الدائمة و الفعلية لنشاط النقل

Pour la personne chargée de la gestion permanente et effective de l'activité de transport

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف |
| <input type="checkbox"/> Justificatifs de l'aptitude professionnelle | <input type="checkbox"/> إثباتات الأهلية المهنية |

(1) يمكن الإدلة بشهادة القيد في السجل التجاري وشهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقييد في سجل المهنة
(1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

ملحق 2

ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل

Demande enregistrée le	تحت عدد	طلب مسجل بتاريخ
		sous le numéro

طلب التقيد في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع

**DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE
DE COMMISSIONNAIRE DE TRANSPORT DE MARCHANDISES**

Identification de l'entreprise : تعريف المقاولة:

شخص ذاتي أو معنوي شخص ذاتي أو معنوي

Nom et prénom ou dénomination	الاسم و النسب أو التسمية
Forme juridique de l'entreprise	الشكل القانوني للمقاولة
Adresse	العنوان
Téléphone	رقم الهاتف

Personne chargée de la direction permanente et effective de l'activité de commissionnement: الشخص المكلف بالإدارة الدائمة و الفعلية لنشاط الوكالة بالعمولة:

Nom et Prénom	الاسم و النسب
Date et lieu de naissance	تاريخ و مكان الازدياد
Numéro C.I.N.	رقم بطاقة التعريف الوطنية
Adresse	العنوان

Aptitude professionnelle الأهلية المهنية

وضع علامة في الخانة أو في الخانات المطابقة:

<input type="checkbox"/> Diplôme	<input type="checkbox"/> الدبلوم
<input type="checkbox"/> Formation	<input type="checkbox"/> التكوين
<input type="checkbox"/> Expérience professionnelle	<input type="checkbox"/> التجربة المهنية

Responsable légal de l'entreprise المسؤول القانوني للمقاولة

Nom et Prénom	الاسم و النسب
Date et lieu de naissance	تاريخ و مكان الازدياد
Numéro C.I.N.	رقم بطاقة التعريف الوطنية
Adresse	العنوان

Demande renseignée et signée par le responsable de l'entreprise طلب معبأ و موقعا من طرف المسؤول عن المقاولة

Signature et cachet de l'entreprise

التوقيع و طابع المقاولة

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم التي يتواجد به عنوان أو مقر المقاولة

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

ملحوظة : تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 169-03-2 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينفي الإدلاء بالوثائق التالية :

N.B. : En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrém 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :

Pour l'entreprise بالنسبة للمقاولة

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce (1) | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري (1) |
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'inscription à la patente (1) | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (1) |
| <input type="checkbox"/> Exemplaire des statuts mis à jour pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> نسخة من القانون الأساسي المبين بالنسبة للأشخاص المعنوبين |
| <input type="checkbox"/> procès verbal de l'assemblé générale désignant le gérant pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المسير بالنسبة للأشخاص المعنوبين |
| <input type="checkbox"/> Déclaration de la capacité financière accompagnée des justificatifs bancaires | <input type="checkbox"/> التصريح بالقدرة المالية مصحوب بالإثباتات البنكية |

Pour le responsable de l'entreprise بالنسبة للمسؤول عن المقاولة

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف |
| <input type="checkbox"/> Original de la fiche anthropométrique | <input type="checkbox"/> النسخة الأصلية من بطاقة السوابق |

بالنسبة للشخص المكلف بالإدارة الدائمة و الفعلية لنشاط الوكالة بالعمولة

Pour la personne chargée de la gestion permanente et effective de l'activité de commissionnement

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف |
| <input type="checkbox"/> Justificatifs de l'aptitude professionnelle | <input type="checkbox"/> إثباتات الأهلية المهنية |

(1) يمكن الإدلاء بشهادة القيد في السجل التجاري و شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين ل التاريخ التقييد في سجل المهنة
 (1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

ملحق 3

ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية
 وزارة التجهيز و النقل

تحت عدد

طلب مسجل بتاريخ

Demande enregistrée le

sous le numéro

طلب التقيد في السجل الخاص بموجر سيارات نقل البضائع بسانق أو بدون سائق
**DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE DE LOUEUR DE VEHICULES AUTOMOBILES DE
 TRANSPORT DE MARCHANDISES AVEC OU SANS CONDUCTEUR**

Identification de l'entreprise :**Personne physique ou morale** **شخص ذاتي أو معنوي**

Nom et prénom ou dénomination

الاسم و النسب أو التسمية

Forme juridique de l'entreprise

الشكل القانوني للمقاولة

Adresse

العنوان

Téléphone

رقم الهاتف

**Personne chargée de la direction permanente
 et effective de l'activité de location:**

Nom et Prénom

الاسم و النسب

Date et lieu de naissance

تاريخ و مكان الازدياد

Numéro C.I.N.

رقم بطاقة التعريف الوطنية

Adresse

العنوان

Aptitude professionnelle**الأهلية المهنية**

Cocher la case ou les cases correspondantes :

ضع علامة في الخانة أو في الخانات المطابقة:

<input type="checkbox"/> Diplôme	<input type="checkbox"/> التدبلوم
<input type="checkbox"/> Formation	<input type="checkbox"/> التكوين
<input type="checkbox"/> Expérience professionnelle	<input type="checkbox"/> التجربة المهنية

Responsable légal de l'entreprise**المسؤول القانوني للمقاولة**

Nom et Prénom

الاسم و النسب

Date et lieu de naissance

تاريخ و مكان الازدياد

Numéro C.I.N.

رقم بطاقة التعريف الوطنية

Adresse

العنوان

**Demande renseignée et signée
 par le responsable de l'entreprise**

طلب معبأ و موقعا من طرف المسؤول عن المقاولة

Signature et cachet de l'entreprise

التوقيع و طابع المقاولة

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم التي يتواجد به عنوان أو مقر المقاولة

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Equipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

ملحوظة : تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينبغي الإدلاء بالوثائق التالية :

N.B. : En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :

Pour l'entreprise بالنسبة للمقاولة

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce (1) | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري (1) |
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'inscription à la patente (1) | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (1) |
| <input type="checkbox"/> Exemplaire des statuts mis à jour pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> نسخة من القانون الأساسي المبين بالنسبة للأشخاص المعنويين |
| <input type="checkbox"/> procès verbal de l'assemblé générale désignant le gérant pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المسير بالنسبة للأشخاص المعنويين |
| <input type="checkbox"/> Déclaration de la capacité financière accompagnée des justificatifs bancaires | <input type="checkbox"/> التصريح بالقدرة المالية مصحوب بالإثباتات البنكية |

Pour le responsable de l'entreprise بالنسبة للمسؤول عن المقاولة

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف |
| <input type="checkbox"/> Original de la fiche anthropométrique | <input type="checkbox"/> النسخة الأصلية من بطاقة السوابق |

بالنسبة للشخص المكلف بالإدارة الدائمة و الفعلية لنشاط الإيجار

Pour la personne chargée de la gestion permanente et effective de l'activité de location

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف |
| <input type="checkbox"/> Justificatifs de l'aptitude professionnelle | <input type="checkbox"/> إثباتات الأهلية المهنية |

(1) يمكن الإدلاء بشهادة القيد في السجل التجاري و شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين ل التاريخ التقييد في سجل المهنة

(1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

ملحق 4 Annexe 4

ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل

طلب مسجل بتاريخ

تحت عدد

Demande enregistrée le **sous le numéro**

طلب التقيد في السجل الخاص بناقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير

**DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE
DES TRANSPORTEURS ROUTIERS DE MARCHANDISES POUR COMPTE D'AUTRUI**

استمارة خاصة بالناقلين المتوفرين على رخص النقل العمومي للبضائع

Formulaire réservé aux transporteurs titulaires
de l'agrément de transport public de marchandises**Identification de l'entreprise :****Personne physique ou morale** شخص ذاتي أو معنوي

Nom et prénom ou dénomination

الاسم و النسب أو التسمية

Forme juridique de l'entreprise

الشكل القانوني للمقاولة

Adresse

العنوان

Téléphone

رقم الهاتف

Responsable de l'entreprise**المسؤول عن المقاولة**

Nom et Prénom

الاسم و النسب

Date et lieu de naissance

تاريخ و مكان الازدياد

Numéro C.I.N.

رقم بطاقة التعريف الوطنية

Adresse

العنوان

Situation actuelle de l'entreprise :**الوضعية الحالية للمقاولة :**

هل المقاولة مرخص لها من لدن لجنة النقل ؟

L'entreprise est-elle agréée par la Commission des Transports ?

<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم
<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui

Numéro du dossier.....	.....	رقم الملف
Nombre d'autorisations : .....	.....	عدد الرخص :

**Demande renseignée et signée
par le responsable de l'entreprise**

طلب معبأ وموقع من طرف المسؤول عن المقاولة

Signature et cachet de l'entreprise

التوقيع و طابع المقاولة

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم
التي يتواجد به عنوان أو مقر المقاولة

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Equipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

ملحوظة : تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، يتبيّن الإلزام بالوثائق التالية :

N.B. : En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :

Pour l'entreprise

بالنسبة للمقاولة

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce (1) | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري (1) |
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'inscription à la patente (1) | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (1) |
| <input type="checkbox"/> Exemplaire des statuts pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> نسخة من القانون الأساسي المدين بالنسبة للأشخاص المعنوبين |
| <input type="checkbox"/> procès verbal de l'assemblé générale désignant le gérant pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المسير بالنسبة للأشخاص المعنوبين |
| <input type="checkbox"/> Copie de l'extrait des décisions de la Commission des Transports | <input type="checkbox"/> نسخة من مقتطف قرارات لجنة النقل |

Pour le responsable de l'entreprise

بالنسبة للمسؤول عن المقاولة

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف |
| <input type="checkbox"/> Original de la fiche anthropométrique | <input type="checkbox"/> النسخة الأصلية من بطاقة السوابق |

Pour le parc des véhicules

بالنسبة لخطيرة الشاحنات

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la carte grise | <input type="checkbox"/> نسخة من البطاقة الرمادية |
| <input type="checkbox"/> Copie de la carte d'autorisation pour chaque véhicule automobile | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة الترخيص بالنسبة لكل سيارة |

(1) يمكن الإلزام بشهادة القيد في السجل التجاري و شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقييد في سجل المهنة

(1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

ملحق 5

ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية
 وزارة التجهيز و التقل

تحت عدد

طلب مسجل بتاريخ

Demande enregistrée le **sous le numéro**

طلب التقيد في السجل الخاص بناقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير

**DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE
 DES TRANSPORTEURS ROUTIERS DE MARCHANDISES POUR COMPTE D'AUTRUI**

استمارة خاصة بالأشخاص الذين يقومون، قبل تاريخ 13 مارس 2003، بنقل البضائع لحساب الغير بواسطة الشاحنات التي يتراوح مجموع وزنها المأذون به محملة بين 3.500 و 8.000 كيلو غرام
 Formulaire réservé aux personnes exerçant des transports de marchandises pour compte d'autrui au moyen des véhicules dont le PTAC est compris entre 3.500 et 8.000 kilogrammes antérieurement à la date du 13 mars 2003

تعريف المقاولة:**شخص ذاتي أو معنوي**

Nom et prénom ou dénomination

الاسم و النسب أو التسمية

Forme juridique de l'entreprise

الشكل القانوني للمقاولة

Adresse

العنوان

Téléphone

رقم الهاتف

Responsible de l'entreprise:**المسؤول عن المقاولة:**

Nom et Prénom

الاسم و النسب

Date et lieu de naissance

تاريخ و مكان الازدياد

Numéro C.I.N.

رقم بطاقة التعريف الوطنية

Adresse

العنوان

Situation actuelle de l'entreprise :**الوضعية الحالية للمقاولة:**

Nombre de véhicules

عدد الشاحنات

**Demande renseignée et signée
 par le responsable de l'entreprise**

طلب معبأ و موقعا من طرف المسؤول عن المقاولة

Signature et cachet de l'entreprise

التوقيع و طابع المقاولة

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم
التي يتواجد به عنوان أو مقر المقاولة

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Equipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

ملحوظة : تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينبغي الإدلاء بالوثائق التالية :

N.B. : En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :

Pour l'entreprise **بالنسبة للمقاولة**

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce ⁽¹⁾ | نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'inscription à la patente ⁽¹⁾ | نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> Exemplaire des statuts mis à jour pour les personnes morales | نسخة من القانون الأساسي للمدين بالنسبة للأشخاص المعنوبين |
| <input type="checkbox"/> procès verbal de l'assemblé générale désignant le gérant pour les personnes morales | محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المسير بالنسبة للأشخاص المعنوبين |

Pour le responsable de l'entreprise **بالنسبة للمسؤول عن المقاولة**

- | | |
|---|-----------------------|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | نسخة من بطاقة التعريف |
|---|-----------------------|

Pour le parc des véhicules **بالنسبة لحظيرة الشاحنات**

- | | |
|--|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> Copie de la carte grise | نسخة من البطاقة الرمادية |
|--|--------------------------|

(1) يمكن الإدلاء بشهادة القيد في السجل التجاري و شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقييد في سجل المهنة

(1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

ملحق 6

ROYAUME DU MAROC	المملكة المغربية
*****	*****
Ministère de l'Equipement et du	وزارة التجهيز والنقل
Transport	*****

Délégation régionale ou provinciale	المندوبيّة الجهوية أو الإقليمية
de .....	.....

شهادة التقيد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير

**CERTIFICAT D'INSCRIPTION
AU REGISTRE SPECIAL DE TRANSPORTEUR
DE MARCHANDISES POUR COMPTE D'AUTRUI**

Le certificat est délivré à تسلم هذه الشهادة ل.....

- الشكل القانوني للمقاولة
- Forme juridique de l'entreprise :
- العنوان أو المقر الاجتماعي.....
- Adresse ou siège social :
- التعريف الجبائي.....
- Identification fiscale :

..... سلمت الشهادة بتاريخ تحت رقم

Certificat délivré le sous le numéro

SIGNATURE ET CACHET DU SERVICE

توقيع وخاتم المصلحة

ملحق 7

ROYAUME DU MAROC	المملكة المغربية
*****	*****
Ministère de l'Equipement et du	وزارة التجهيز والنقل
Transport	*****

Délégation régionale ou provinciale	المندوبيّة الجهوية أو الإقليمية
de .....	.....ل

شهادة التقيد في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع

**CERTIFICAT D'INSCRIPTION
AU REGISTRE SPECIAL DE COMMISSIONNAIRE
DE TRANSPORT DE MARCHANDISES**

تسلم هذه الشهادة ل.....Le certificat est délivré à

- الشكل القانوني للمقاولة.....
- Forme juridique de l'entreprise :.....
- العنوان أو المقر الاجتماعي.....
- Adresse ou siège social :.....
- التعريف الجبائي.....
- Identification fiscale :.....

سلمت الشهادة بتاريخ تحت رقم

Certificat délivré le sous le numéro

SIGNATURE ET CACHET DU SERVICE

توقيع وخاتم المصلحة

ملحق 8 Annexe 8

ROYAUME DU MAROC

**Ministère de l'Equipment
et du Transport**

Délégation régionale ou provinciale
 de

المملكة المغربية

وزارة التجهيز والنقل

المندوبيّة الجهوية أو الإقليمية
 ل

شهادة التقيد في السجل الخاص بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق

CERTIFICAT D'INSCRIPTION
**AU REGISTRE SPECIAL DE LOUEUR DE VEHICULES AUTOMOBILES AVEC OU
SANS CONDUCTEUR**

وسلم هذه الشهادة ل.....Le certificat est délivré à

الشكل القانوني للمقاولة.....

Forme juridique de l'entreprise :.....

العنوان أو المقر الاجتماعي.....

Adresse ou siège social :.....

التعريف الجبائي.....

Identification fiscale :.....

سلمت الشهادة بتاريخ تحت رقم

Certificat délivré le sous le numéro

SIGNATURE ET CACHET DU SERVICE

توقيع وخاتم المصلحة

ملحق 9 Annex 9

ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل

التصريح المتعلق بالقدرة المالية الخاص بناقل البضائع لحساب الغير
أو بموجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق⁽¹⁾

Déclaration relative à la capacité financière du transporteur de
marchandises pour compte d'autrui ou du loueur de véhicules
automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur⁽¹⁾

تعريف المقاولة (شخص ذاتي أو معنوي) Identification de l'entreprise (personne physique ou morale)	
الاسم والنسب أو تسمية المقاولة Nom et prénoms ou dénomination de l'entreprise	.....
الشكل القانوني للمقاولة Forme Juridique de l'entreprise	.....
العنوان Adresse	.....
الهاتف Téléphone	.....

التنقييد في السجل الخاص به: Inscription au registre spécial de :	
<input type="checkbox"/> ناقل البضائع لحساب الغير <input type="checkbox"/> Transporteur de marchandises pour compte d'autrui	
<input type="checkbox"/> موجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق <input type="checkbox"/> Loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur	

(1) يرفق مع طلب التنقييد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير أو في السجل الخاص بموجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق
 (1) A joindre à la demande d'inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui ou au registre spécial de loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur

عدد السيارات (عس 1) ذات المحورين المزمع استخدامها Nombre de véhicules automobiles (NV1) à deux essieux à mettre en circulation	= (NV1) =	(عس 1)
عدد السيارات التي تتوفر على أكثر من محورين (عس 2) المزمع استخدامها Nombre de véhicules supérieurs à deux essieux (NV2) à mettre en circulation	= (NV2) =	(عس 2)
مبلغ الأموال الجارية للتسير (م ج) Montant des fonds propres de roulement (FP)	درهم (FP) =	(م ج) = DH

توقيع المسؤول القانوني للمقاولة Signature du responsable légal de l'entreprise

خاص بالإدارة Réservé à l'administration	
حساب المبلغ المطلوب (م 1) = عس 1 x 15.000	درهم = (1 م) = DH (ME1) =
Calcul du montant exigible ME1 = 15.000 x NV1 (DH)	
حساب المبلغ المطلوب (م 2) = عس 2 x 30.000 + 60.000	درهم = (2 م) = DH (ME2) =
Calcul du montant exigible ME2 = 60.000 + (NV2-1) x 30.000 (DH)	
معامل إثبات القدرة المالية ج = م ج / (م 1 + م 2)	= (ج)
Coefficient de justification de la capacité financière J = FP / (ME1+ME2)	(J) =

تعتبر القدرة المالية ثابتة إذا كان معامل ج يفوق أو يساوي 1 Condition de capacité financière satisfaite si J supérieur ou égal à 1	
<input type="checkbox"/> نعم Oui	<input type="checkbox"/> لا Non
ملاحظات الإدارة Observations de l'administration	إمضاء و طابع الإدارة Signature et cachet de l'administration
<p>يصحب هذا التصريح بالشهادة البنكية المنصوص عليها في المادة 3 من القرار رقم 664.03 بتاريخ 22 محرم 1424 (26 مارس 2003)</p> <p>Cette déclaration doit être accompagnée de l'attestation bancaire visée à l'article 3 de l'arrêté n°664.03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003)</p>	

ملحق 10

ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل

التصريح المتعلق بالقدرة المالية للوكليل بالعمولة في نقل البضائع (1)
Déclaration relative à la capacité financière
du commissionnaire de transport de marchandises (1)

تعريف المقاولة (شخص ذاتي أو معنوي) Identification de l'entreprise (personne physique ou morale)	
الاسم والنسب أو تسمية المقاولة Nom et prénoms ou dénomination de l'entreprise	.....
الشكل القانوني للمقاولة Forme Juridique de l'entreprise	.....
العنوان Adresse	.....
الهاتف Téléphone	.....

مبلغ الأموال الجارية للتسهير (م ج) Montant des fonds propres de roulement (FP)	درهم (DH) = (FP) = DH
---	--------------------------

توقيع المسئول القانوني للمقاولة Signature du responsable légal de l'entreprise
.....

(1) يرفق لطلب التقيد في السجل الخاص بالوكليل بالعمولة في نقل البضائع
(1) A joindre à la demande d'inscription au registre spécial de commissionnaire de transport de marchandises

خاص بالإدارة Réservé à l'administration	
معامل إثبات القراءة المالية ج = م ج / 500.000	= (ج)
Coefficient de justification de la capacité financière $J = FP / 500.000$ (J) =	
تعتبر القدرة المالية ثابتة إذا كان معامل ج يفوق أو يساوي 1 Condition de capacité financière satisfaite si J est supérieur ou égal à 1	
<input type="checkbox"/> نعم Oui	<input type="checkbox"/> لا Non
ملاحظات الإدارة Observations de l'administration	امضاء و طابع الإدارة Signature et cachet de l'administration

يصحب هذا التصريح بالشهادة البنكية المنصوص عليها في المادة 5 من القرار رقم 664.03 بتاريخ 22 محرم 1424 (26 مارس 2003)

Cette déclaration doit être accompagnée de l'attestation bancaire visée à l'article 5 de l'arrêté n°664.03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003)

ملحق 11 Annex 11

ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل

التصريح المتعلق بتغيير القدرة المالية الخاصة بناقل البضائع لحساب الغير
أو بموجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق

Déclaration relative au changement de la capacité financière du transporteur
de marchandises pour compte d'autrui et du loueur de véhicules automobiles
de transport de marchandises avec ou sans conducteur

رقم التقييد في السجل الخاص به: Numéro d'inscription au registre spécial de :	
<input type="checkbox"/> ناقل البضائع لحساب الغير <input type="checkbox"/> Transporteur de marchandises pour compte d'autrui	.....
<input type="checkbox"/> موجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق <input type="checkbox"/> Loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur	.....

تعريف المقاولة (شخص ذاتي أو معنوي) Identification de l'entreprise (personne physique ou morale)	
الاسم والنسب أو تسمية المقاولة Nom et prénoms ou dénomination	.....
الشكل القانوني للمقاولة Forme Juridique de l'entreprise	.....
العنوان Adresse	.....
الهاتف Téléphone	.....

عدد السيارات (ع 1) ذات المحورين المزمع استخدامها Nombre de véhicules automobiles (NV1) à deux essieux à mettre en circulation	(NV1) =	= (ع 1)
عدد السيارات التي تتوفر على أكثر من محورين (ع 2) المزمع استخدامها Nombre de véhicules à plus de deux essieux (NV2) à mettre en circulation	(NV2) =	= (ع 2)
مبلغ الأموال الجارية للتسبيير (م ج) Montant des fonds propres de roulement (FP)	درهم (FP) =	= (م ج) DH

توقيع المسؤول القانوني للمقاولة Signature du responsable légal de l'entreprise

خاص بالإدارة Réservé à l'administration	
حساب المبلغ المطلوب (م 1) ع 15.000 = (1 م درهم) Calcul du montant exigible ME1 = 15.000 x NV1 (DH)	(ME1) = DH
حساب المبلغ المطلوب (م 2) ع 30.000 +60.000 = (2 م درهم) Calcul du montant exigible ME2 = 60.000 + (NV2-1) x 30.000 (DH)	(ME2) = DH
معامل إثبات القدرة المالية ج = (2 م + 1 م) / (M 1 M) Coefficient de justification de la capacité financière J = FP / (ME1+ME2)	(J) = (ج)
تعتبر القدرة المالية ثابتة إذا كان معامل ج يفوق أو يساوي 1 Condition de capacité financière satisfaite si J est supérieur ou égal à 1	
<input type="checkbox"/> نعم Oui	<input type="checkbox"/> لا Non
ملاحظات الإدارة Observations de l'administration	إمضاء و طابع الإدارة Signature et cachet de l'administration

يصح هذا التصريح بالشهادة البنكية المنصوص عليها في المادة 3 من القرار رقم 664.03 بتاريخ 22 محرم 1424 (26 مارس 2003) Cette déclaration doit être accompagnée de l'attestation bancaire visée à l'article 3 de l'arrêté n°664.03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003)

ملحق 12

ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل

التصريح المتعلق بتغيير القدرة المالية الخاصة بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع
Déclaration relative au changement de la capacité financière
du commissionnaire de transport de marchandises

<input type="checkbox"/> رقم التقييد في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع <input type="checkbox"/> Numéro d'inscription au registre spécial de commissionnaire de transport de marchandises
---	-------

تعريف المقاولة (شخص ذاتي أو معنوي) Identification de l'entreprise (personne physique ou morale)	
الاسم والنسب أو تسمية المقاولة Nom et prénoms ou dénomination	.....
الشكل القانوني للمقاولة Forme Juridique de l'entreprise	.....
العنوان Adresse	.....
الهاتف Téléphone	.....

Montant des fonds propres de roulement (FP)	مبلغ الأموال الجارية للتسهير (م ج) (FP) =	درهم (م ج) = DH
---	--	-----------------

توقيع المسؤول القانوني للمقاولة Signature du responsable légal de l'entreprise	تأشيره الخبير المحاسب أو مامور الحسابات Visa de l'expert comptable ou du commissaire aux comptes
---	--

معامل إثبات القراءة المالية ج = م ج / 500.000 Coefficient de justification de la capacité financière J = FP / 500.000	خاص بالإدارة Réservé à l'administration (J) =
--	---

تعتبر القراءة المالية ثابتة إذا كان معامل ج يفوق أو يساوي 1 Condition de capacité financière satisfaite si J est supérieur ou égal à 1	<input type="checkbox"/> نعم Oui	<input type="checkbox"/> لا Non
---	-------------------------------------	------------------------------------

ملاحظات الإدارة Observations de l'administration	إمضاء و طابع الإدارة Signature et cachet de l'administration
---	---

يصحب هذا التصريح بالشهادة البنكية المنصوص عليها في المادة 5 من القرار رقم 664.03 بتاريخ 22 محرم 1424 (26 مارس 2003) Cette déclaration doit être accompagnée de l'attestation bancaire visée à l'article 5 de l'arrêté n°664.03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003)
--

ANNEXE 13 ملحق

Ro^yume du Maroc
Ministère de
l'Équipement et du
Transport

الملائكة المغربية
وزارة التجهيز والنقل

تجديد صلاحية بطاقة الترخيص

Renouvellement de la validité de la carte d'autorisation

بطاقة الترخيص لسيارة نقل البضائع لحساب الغير

Carte d'autorisation du véhicule automobile de transport de marchandises pour compte d'autrui

Inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui ou

التمكيد في السجل الخالص بدل البضائع

Numéro d'inscription

Raison sociale de l'entreprise

فمن تبقى كل سنة

Visite technique annuelle

Premier renouvellement
valable jusqu'au
التجديد الأول صالح إلى غاية

Deuxième renouvellement
valable jusqu'au
التجديد الثاني صالح إلى غاية

Remorque ; مقطورة	Tracteur جرار	Camion شاحنة
Numéro d'immatriculation		رقم التسجيل

Carte d'autorisation délivrée le	فمن تبقى مرض أجري بتاريخ
Valable jusqu'au	صلحة إلى غاية

Véhicule visité le	سيرة فحصت بتاريخ
Par le centre de visite technique	من مرفق مركز الفحص التقني بـ
de	عامة المسيلة
Marque du véhicule	صنفها
Type	نوعها
Genre	رقم محرتها
N° du moteur	رقم إطارها العددي
N° du chassis	فربتها الجبلية
Puissance fiscale	
Hauteur hors tout	علوها باعتبار القصى طرفها
Largeur hors tout	عرضها باعتبار القصى طرفها
Longueur hors tout	طولها باعتبار القصى طرفها
Poids total autorisé en charge	مجموع وزنها الملاitan به معدلة
Poids à vide sur essieu avant	وزنها فراغة على المعدل الأمامي
Poids à vide sur essieu arrière	وزنها فراغة على المعدل الخلفي
Poids total à vide	مجموع وزنها فراغة
Charge utile	الكتل المفخخ

ملحق 14

تصريح باستخدام أو سحب سيارة لنقل البضائع لحساب الغير

**Déclaration de mise en circulation ou de retrait
d'un véhicule automobile de transport
de marchandises pour compte d'autrui**أنا الموقع أسلفه.....
Je soussigné(e) Mr. Mme.....العامل لحساب المقاولة.....
Agissant pour le compte de.....

المقيدة في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير تحت رقم

Inscrit (e) au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui
sous le numéroبصفتي.....
En ma qualité de :.....أصرح (1).....(1)
Déclare (1).......... باستخدام.......... بسحب.....السيارة المسجلة تحت رقم
le véhicule automobile immatriculé sous le numéro.....ذات الوزن الإجمالي المأذون به محملة
d'un poids total autorisé en charge

حرر ب في

Fait à le

Signature

التوقيع

ملحق 15

ROYAUME DU MAROC

Ministère de l'Equipement
et du Transport

المملكة المغربية

وزارة التجهيز والنقل

Manifeste de Fret بيان الشحن

N°..... رقم

نوع البضاعة المنقولة	Nature de la marchandise transportée
نوع التغليف	Désignation de l'emballage
وزن البضاعة	Poids de la marchandise
عدد الأرسالات	Nombre de Colis
المسار	Itinéraire
المسافة المزمع قطعها	Distance à parcourir
مكان و تاريخ الإرسال	Lieu et date de l'envoi
مكان و تاريخ التسلیم	Lieu et date de livraison
اسم السائق الأول - رقم بطاقة التعريف الوطنية	Nom du 1 ^{er} conducteur - Numéro CIN
اسم السائق الثاني - رقم بطاقة التعريف الوطنية	Nom du 2 ^{ème} conducteur - Numéro CIN
اسم الناقل	Nom du transporteur
رقم تسجيله في السجل الخاص بالمهنة	Son numéro d'inscription au registre spécial de la profession
رقم تسجيل السيارة ذات المحرك	Numéro d'immatriculation du véhicule à moteur
رقم تسجيل نصف المقطورة / المقطورة	Numéro d'immatriculation de la semi-remorque/remorque
الوزن الإجمالي المأذون به لسيارة نقل البضائع محملة	Poids total autorisé en charge du véhicule automobile
الشحن النافع لسيارة نقل البضائع	Charge utile du véhicule automobile
اسم المرسل - رقم بطاقة التعريف الوطنية أو الاسم التجاري	Expéditeur - Numéro CIN ou Raison Sociale
المرسل إليه - رقم بطاقة التعريف الوطنية أو الاسم التجاري	Destinataire - Numéro CIN ou Raison Sociale
الوكيل بالعمولة	Commissionnaire
رقم تسجيله في السجل الخاص بالمهنة	Son numéro d'inscription au registre spécial de la profession
مالك البضاعة	Propriétaire de la marchandise
عند الشحن	Au chargement
عند نهاية الشحن	A la fin du chargement
عند التفريغ	Au déchargement
عند نهاية التفريغ	A la fin du déchargement

Annexe 16 ملحق

RENOUVELLEMENT التجديد

Royaume du Maroc المملكة المغربية

 Ministère de l'Equipment et du Transport وزارة التجهيز و النقل

 Direction des Transports Routiers مديرية النقل عبر الطرق

السير

دفتر

مددت صلاحيته من إلى validité prorogée du.

au إلى au

مددت صلاحيته من إلى validité prorogée du.

au إلى au

مددت صلاحيته من إلى validité prorogée du.

au إلى au

صالح لنقل البضائع عبر الطرق للحساب الخاص

Valable pour le Transport Routier de Marchandises
 pour Compte Propre

Carnet de circulation

Annexe 17 ملحق

ROYAUME DU MAROC	الملكة المغربية
*****	*****
Ministère de l'Equipement	وزارة التجهيز والنقل
et du Transport	*****

Délégation régionale ou provinciale de.....	المندوبية الجهوية أو الإقليمية ل.....

شهادة لتسجيل أو تحويل ملكية سيارة نقل البضائع للحساب الخاص

**Certificat pour l'immatriculation ou la mutation du véhicule automobile
de transport de marchandises pour compte propre**

Dossier n° ملر رقم

Nom et prénom ou dénomination الاسم و النسب أو التسمية

Adresse العنوان

Marque du véhicule علامة السيارة

Genre du véhicule automobile نوع السيارة

Son numéro d'immatriculation ou (WW) رقم تسجيلها أو (WW)

Son poids total autorisé en charge (P.T.A.C) مجموع وزنها المأذون به محملة

سلمت هذه الشهادة ب..... في

Ce certificat est délivré à , le

إمضاء المسؤول عن المصلحة

طابع المصلحة

Signature du responsable
du service

Cachet du service

تطبيقاً لمقتضيات الفصل 11 المكرر سبع مرات من الظهير الشريف رقم 1.63.260 الصادر بتاريخ 12 نونبر 1963 في شأن النقل بواسطة السيارات عبر الطرق كما تم تغييره وتميمه ، لا سيما بموجب القانون رقم 16-99

En application des dispositions de l'article 11 octies du dahir n°1.63.260 du 12/11/1963 relatif au transport par véhicules automobiles sur route tel qu'il a été modifié et complété, notamment par la loi n° 16-99

ملحق 18

ROYAUME DU MAROC

Ministère de l'Equipment
et du Transport

المملكة المغربية

وزارة التجهيز والنقل

تصريح بالشحن للحساب الخاصDéclaration de Fret pour compte propre

بيانات الشحنة			
نوع البضاعة المنقولة Nature de la marchandise transportée			
وزن البضاعة Poids de la marchandise			
بيانات المسار			
المسار Itinéraire			
المسافة Distance à parcourir			
مكان و تاريخ الإرسالية Lieu et date de l'envoi			
مكان و تاريخ التفريغ Lieu et date de livraison			
بيانات المركبة			
اسم المسائق الأول - رقم بطاقة التعريف الوطنية Nom du premier conducteur – Numéro CIN			
اسم المسائق الثاني - رقم بطاقة التعريف الوطنية Nom du deuxième conducteur – Numéro CIN			
الاسم أو الاسم التجاري لمالك البضاعة nom ou raison sociale du propriétaire de la marchandise			
رقم دفتر السير Numéro du carnet de circulation			
رقم تسجيل السيارة ذات المحرك Numéro d'immatriculation du véhicule à moteur			
رقم تسجيل نصف المقطورة / المقترنة Numéro d'immatriculation de la semi-remorque/remorque			
الوزن الإجمالي المأذون به محملة لسيارة نقل البضائع Poids total autorisé en charge du véhicule automobile			
الشحن النافع لسيارة نقل البضائع Charge utile du véhicule automobile			

بيانات المركبة	

Annexe 19 ملحق 19

ROYAUME DU MAROC

Ministère de l'Equipment
et du Transport

المملكة المغربية

وزارة التجهيز والنقل

ورقة المعلومات المتعلقة بإضافة شحنة تكميلية أو شحنة عند الرجوع إلى بضائع متقدمة للحساب الخاص
تتكون من بضائع في ملك فلاحين متعاونين

**Fiche de renseignements relative à l'adjonction à un transport
de marchandises pour compte propre d'un fret de complément ou de retour
constitué par des marchandises appartenant à des agriculteurs voisins**

Je soussigné :		أنا المضى أسله:
En ma qualité d'agriculteur domicilié à		صيغة فلاح ساكن ب
Titulaire du carnet de circulation n°		صاحب دفتر السير رقم
Propriétaire du véhicule immatriculé sous le numéro		مالك سيارة نقل البضائع المسجلة تحت رقم
D'un poids total autorisé en charge		ذات الوزن الإجمالي المأذون به محملة

أصرح أنني أنقل بواسطة السيارة المشار إليها أعلاه:

Déclare transporter au moyen du véhicule automobile susvisé :

Les marchandises		البضائع
D'un tonnage de		ذات الوزن
Appartenant à : (Agriculteurs voisins)		في ملكية فلاحين متعاونين
Entre sa ferme et la ville voisine		ما بين ضياعته و المدينة المجاورة

بتاريخ

و حرر بـ

Fait à

le